

18

Any 11
25.3.99



Av. Santa Coloma 91
Andorra la Vella
Tel. 861 400

Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

Andorra la Vella, 25 de març de 1999
Número 18 any 11

Índex

- 723 **Sumari**
- 724 **Tractats internacionals.** Lleis ordinàries
 Lleis. Sentències del
 Tribunal Constitucional
-

Sumari

Tractats internacionals. Lleis. Sentències del Tribunal Constitucional

Llei contra el frau en matèria duanera, de 4-3-99.

Any 11 / núm. 18 / pàg. 724

Llei de control de les mercaderies sensibles, de 4-3-99.

Any 11 / núm. 18 / pàg. 731

Llei de modificació de la tarifa general de taxes sobre el consum, de 4-3-99.

Any 11 / núm. 18 / pàg. 734

Tractats internacionals. Lleis. Sentències del Tribunal Constitucional

Lleis ordinàries

Llei contra el frau en matèria duanera

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 4 de març de 1999 ha aprovat la següent:

lleí contra el frau en matèria duanera

Exposició de motius

La Llei de data 11 de març de 1998, de modificació de la Llei contra el frau en matèria duanera de data 11 d'abril de 1996, va ajustar el dret vigent a nous fets constitutius d'infraccions susceptibles de ser sancionats.

Cal situar el marc d'aprovació de l'esmentada Llei en el desig del Principat d'Andorra de ser respectuós dels seus compromisos internacionals i en particular amb les disposicions del Tractat de bon veïnatge, d'amistat i de cooperació entre el Principat d'Andorra, la República Francesa i el Regne d'Espanya, entrat en vigor el 1r de desembre de 1994, pel que fa a la seva voluntat de mantenir i reforçar amb els estats veïns i la resta dels estats europeus unes relacions d'equilibri, basades en la confiança, la transparència, la cooperació i el respecte mutu dels interessos respectius.

L'Estat andorrà, coneixedor d'una globalització del frau a escala internacional amb repercussions en l'àmbit nacional en el sector d'activitat econòmica i comercial de mercaderies sensibles, ha decidit ampliar la qualificació d'infracció a aquells tràfics il·licits que d'alguna manera es poden considerar internacionals o s'emmarquen dins d'un cert professionalisme o constitueixen moviments il·licits amb volums importants, tot refontent la normativa vigent en un únic text sistemàtic.

Aquesta perspectiva ha tingut una incidència directa en la revisió de la normativa actual, que ara es desenvolupa de forma plena mitjançant la present Llei,

que respecta el principi de legalitat i de personalització de les sancions.

Per aquest motiu, el Consell General aprova la present Llei contra el frau en matèria duanera.

Article 1

Infracció lleu de primera categoria

1. Són infraccions lleus de primera categoria:

- No comunicar a petició de la Duana qualsevol tipus de document útil per a la comprovació administrativa duanera.
- No presentar-se a la data, a les hores i els llocs indicats per la Duana, excepte per causa de força major que ha de justificar la persona interessada.

2. Les infraccions anteriors donen lloc a la imposició d'una sanció de 10.000 PTA.

Article 2

Infracció lleu de segona categoria

1. Són infraccions lleus de segona categoria:

- No adjuntar a la declaració de Duana qualsevol tipus de document sense el qual no es pot dur a terme legalment una operació d'importació/exportació de mercaderies.
- No indicar, en omplir documents oficials, qualsevol informació requerida amb caràcter obligatori per la Duana.

2. Les anteriors infraccions donen lloc a la imposició d'una sanció de 20.000 PTA.

Article 3

Infracció greu de primera categoria

1. És infracció greu de primera categoria alterar dades en documents altres que els oficials comunicats a la Duana.

2. L'anterior infracció dóna lloc a la imposició d'una sanció de 50.000 PTA.

Article 4

Infracció greu de segona categoria

1. Són infraccions greus de segona categoria:

- Incomplir o cometre irregularitats respecte a les disposicions legals i re-

glamentàries que el Servei de Duana s'encarrega d'aplicar sempre i que aquest incompliment no estigui tipificat com una sanció més greu en algun altre article de la present Llei.

b) Incomplir qualsevol requeriment formal escrit emès pel Servei de Duana.

c) Trencar els precintes posats per la Duana sobre un paquet.

d) Trencar els precintes posats per la Duana sobre un mitjà de transport.

2. Les anteriors infraccions donen lloc a la imposició d'una sanció de 50.000 pessetes. En cas d'afectar mercaderies, la sanció es calcula segons les bases indicades a continuació:

Valor de la mercaderia	Sanció
Fins a 100.000 PTA	50.000 PTA
Més de 100.000 PTA	40% del valor de la mercaderia continguda en el paquet o mitjà de transport, sense que pugui ésser inferior a 50.000 PTA.

Article 5

Infracció molt greu de primera categoria

1. És infracció molt greu de primera categoria no obeir una ordre d'un agent de Duana en l'exercici de les seves funcions.

2. L'anterior infracció dóna lloc a la imposició d'una sanció de 100.000 PTA.

Article 6

Infracció de falsa declaració

1. És constitutiva d'una infracció de falsa declaració:

a) La importació o l'exportació de mercaderia a través dels despatxos de Duana mitjançant una falsa declaració de Duana.

b) La presentació d'una falsa declaració de Duana per la posada sota un règim duaner suspensiu o el tancament d'un règim suspensiu.

S'entén per falsa declaració una inadequació entre el tipus, la naturalesa, l'origen, la composició, la quantitat real, el valor real i/o qualsevol menció inexacta o incompleta en relació amb la mercaderia importada o exportada i la declaració presentada a la Duana andorrana.

2. Quan l'anterior infracció no produeixi cap defraudació de drets i/o d'imposicions i/o un benefici indegut, donarà lloc a la imposició d'una sanció igual a 25.000 PTA.

3.

a) Quan l'anterior infracció produeixi una defraudació dels drets i/o de les imposicions i/o un benefici indegut per a l'operador, donarà lloc a la imposició d'una sanció igual a vuit vegades els drets i/o les imposicions eludides i/o el benefici indegut produït més un complement de 10.000 PTA a 150.000 PTA segons les bases indicades a continuació:

Drets i/o imposicions eludides i/o benefici indegut:	sanció
Fins a 20.000 PTA	10.000 PTA
de 20.001 a 40.000 PTA	25.000 PTA
de 40.001 a 60.000 PTA	45.000 PTA
de 60.001 a 80.000 PTA	70.000 PTA
de 80.001 a 100.000 PTA	100.000 PTA
més de 100.000 PTA	150.000 PTA

b) S'assimila a una infracció amb defraudació de drets i/o d'imposicions i/o un benefici indegut, la falsa declaració relativa a un règim duaner suspensiu.

Article 7

Infracció d'importació o exportació sense declaració

1.

a) Sense perjudici de les disposicions establertes a l'article 8 és constitutiva d'una infracció d'importació o d'exportació sense declaració la importació o l'exportació de mercaderies sense presentació als despatxos de Duana de la declaració a la qual estan subjectes, llevat de les mercaderies que s'acullen a la legislació vigent en matèria de franquícies.

En els despatxos fronterers es delimita una zona de Duana degudament senyalitzada per a l'acompliment de les obligacions declaratives.

b) La importació o l'exportació sense presentació, pel que fa als paquets postals, de la declaració corresponent, dins dels terminis establerts per la legislació vigent, als despatxos de Duana corresponents.

c) Es considera una importació sense presentació de declaració la sortida de mercaderia que es trobava sota un règim duaner suspensiu sense presentació al despatx de control de la declaració corresponent.

d) La importació o l'exportació de mercaderia realitzada per via aèria ha de consignar-se en la demanda d'autorització que s'efectua al Govern a través del Servei de Policia d'acord amb la normativa vigent en matèria d'utilització d'helicòpters. El Servei de Duana determina el lloc i el temps per presentar la declaració corresponent. L'absència de declaració en el termini establert s'assimila a una importació o exportació sense declaració.

2. Quan el fet sancionable no produeixi una defraudació dels drets i/o imposicions i/o un benefici indegut per a l'operador les anteriors infraccions donen lloc a una sanció igual a 35.000 PTA.

3.

a) Quan els fets sancionables produeixin una defraudació dels drets i/o d'imposicions i/o un benefici indegut per a l'operador, l'anterior infracció dona lloc a una sanció igual a deu vegades l'import dels drets i/o imposicions eludides i/o el benefici indegut més un complement de 10.000 a 150.000 PTA segons les bases indicades a continuació:

Drets i/o imposicions eludides i/o benefici indegut:	sanció
Fins a 20.000 PTA	10.000 PTA
de 20.001 a 40.000 PTA	25.000 PTA
de 40.001 a 60.000 PTA	45.000 PTA
de 60.001 a 80.000 PTA	70.000 PTA
de 80.001 a 100.000 PTA	100.000 PTA
més de 100.000 PTA	150.000 PTA

b) S'assimila a una infracció amb defraudació de drets i/o d'imposicions i/o un benefici indegut la importació o l'exportació de mercaderia sense declaració relativa a un règim duaner suspensiu.

Article 8

Infracció de contraban

1. És constitutiva d'una infracció de contraban:

a) La importació o exportació sense declaració de mercaderies sensibles, definides en la normativa vigent relativa a mercaderies sensibles.

b) La tinença i/o circulació de mercaderies sensibles en la franja duanera definida a l'article 9 de la present Llei, excepte el tabac en brut o no elaborat o residus de tabac que és cultivat a Andorra.

c) La importació o exportació de mercaderia que està sotreta al control duaner i es troba dissimulada en amagatalls, forats o espais buits o dobles fons que normalment no estan destinats a contenir mercaderia.

d) La importació o l'exportació de mercaderia per via aèria sense consignar-la en la demanda d'autorització efectuada al Govern a través del Servei de Policia d'acord amb la normativa vigent relativa a la utilització d'helicòpters.

2. La infracció de contraban no s'aplica a les mercaderies que s'acullen a la legislació vigent en matèria de franquícies.

3.

a) Sense perjudici de l'establert al punt c) del present apartat, les infraccions definides en el present article donen lloc a una sanció igual al valor de la mercaderia i al comís de la mercaderia sempre i que el valor de la mercaderia objecte de frau sigui inferior o igual a 250.000 pessetes.

b) Sense perjudici de l'establert en el punt c) del present apartat, quan el valor de la mercaderia sigui superior a 250.000 pessetes s'imposa una sanció igual al valor de la mercaderia més el seu comís i es procedeix al comís del mitjà de transport i al comís dels instruments emprats per realitzar la infracció.

ció, i com a sanció complementària es procedeix a la inhabilitació per operar amb mercaderies sensibles durant un període de fins a 2 anys a partir de la data de realització de la infracció.

c) Si es tracta de mercaderies sensibles, quan el valor de la mercaderia sigui igual o superior a 1.000.000 de pessetes s'aplicaran les penes previstes al Codi penal.

4. Quan les infraccions definides en el present article siguin comeses amb dissimulació, d'acord amb l'establert a l'apartat 1 c), o mitjançant la utilització d'un vehicle de lloguer, aquestes donen lloc a la imposició d'una sanció igual al doble del valor de la mercaderia, sense perjudici de les disposicions de l'apartat 3 b) del present article en matèria de comís.

5. Sense perjudici de l'aplicació de les disposicions en matèria de retenció, no es comissaran els vehicles de transport públic o de lloguer, sempre i que el representant de l'empresa permeti a l'Administració exercir eficaçment les seves actuacions contra els autors reals de la infracció i no quedi establerta cap participació per part d'aquest en la comissió de la infracció.

6. En cas de reincidència d'acord amb el que estableix l'article 12 de la present Llei, s'imposa una sanció igual al triple del valor de la mercaderia, al comís de la mercaderia, al comís del mitjà de transport i al comís dels instruments emprats per realitzar la infracció.

Article 9 *Franja duanera*

1. Es delimita una franja terrestre que s'estén des del límit fronterer del país fins a un perímetre situat a 1,5 km a l'interior del territori nacional. Les distàncies es calculen en línia recta sense tenir en compte el relleu. Els punts que componen aquest perímetre han d'estar situats a 1,5 km del punt fronterer més proper.

2.

a) La franja definida a l'apartat 1 es fa extensiva a la zona delimitada per les carreteres CS 111 i 112, incloses, fins a 20 metres des del límit establert per la carretera i fins al poble de Bixessari, inclòs.

b) També queda inclosa en aquesta franja la zona delimitada per les carreteres CS 130 i 131 fins a 20 metres des del límit establert per la carretera i fins a l'encreuament d'Aixirivall i Aubinya. Aquesta franja queda reproduïda en l'annex núm. 1.

3. Queden exclosos els despatxos de duana fronterers de Sant Julià de Lòria i del Pas de la Casa, les carreteres generals 1 i 2 i el nucli urbà del Pas de la Casa. El nucli urbà del Pas de la Casa que queda exclòs queda reproduït en l'annex núm. 2.

4. Únicament els operadors en mercaderies sensibles d'acord amb la normativa vigent i titulars d'un local comercial a la franja duanera poden procedir a la tinença i/o circulació de mercaderia sensible en aquesta franja amb l'autorització prèvia del Servei de Duana. Tota persona interessada ha de notificar prèviament al Servei de Duana, per a cada operació, la data, el destinatari, la quantitat de mercaderia, l'hora i el mitjà de transport, per tal d'obtenir l'autorització corresponent, mitjançant el document previst a l'annex núm. 3.

Article 10 *Responsabilitat*

L'autor de la infracció serà sancionat amb les sancions establertes en la present Llei. Els còmplices i encobridors seran sancionats amb una sanció d'un import igual a la meitat de l'import previst.

És autor el qui realitza personalment o per mitjà d'un altre la infracció. De la mateixa manera és considerat autor el qui força o indueix a la realització d'una infracció o hi coopera amb actes necessaris.

És còmplice el qui de manera no essencial col·labora en la perpetració d'una infracció.

És encobridor aquell qui, amb tot coneixement de la comissió de la infracció i no havent-hi participat, ajuda la persona que l'ha comès a aprofitar-se'n o perjudica maliciosament la investigació de la infracció o la persecució de l'infractor.

Article 11 *Acumulació d'infraccions*

Les infraccions previstes en els articles de la present Llei són compatibles entre elles.

Article 12 *Reincidència*

En el cas de reincidència en les infraccions previstes en la present Llei, llevat pel que fa al punt 6 de l'article 8, s'imposen sancions del doble del seu import sempre que la segona infracció hagi estat comesa:

en un període inferior a dos anys entre la realització d'una infracció i de l'altra i que sigui penada amb una mateixa sanció igual o superior.

Article 13 *Retenció*

1. En el cas d'una infracció flagrant i de no fer-se efectiu l'import de la sanció, els agents de Duana retenen la mercaderia objecte de frau així com el mitjà de transport emprat fins que es dugui a terme el pagament efectiu de la sanció.

2. Dins l'àmbit d'un control duaner posterior a la importació i/o exportació, en cas de no fer-se efectiva la sanció, els agents de Duana retenen la mercaderia objecte de frau per un valor igual a l'import de la sanció fins al seu pagament efectiu.

Article 14 *Confiscació i venda en subhasta pública*

Transcorregut el termini de dos mesos a comptar de la data en què la sanció esdevingui ferma i definitiva sense que aquesta s'hagi fet efectiva, el Govern procedeix al pronunciament de la confiscació i posteriorment a la venda en subhasta pública dels béns retinguts, satisfent l'import de la sanció amb el producte de la rematada, i retorna l'excedent a la persona infractora, en el cas que l'import esmentat hagi estat totalment cobert.

Article 15 *Comís*

Si es tracta d'infraccions de contraban que comportin el comís de la mercaderia i/o del mitjà de transport i/o dels instru-

ments emprats per realitzar la infracció, a comptar de la data en què la sanció esdevingui ferma i definitiva, el Govern en pronuncia el comís i decideix l'afectació dels béns, sigui la venda en subhasta pública, sigui la destrucció, la donació a un organisme sense ànim de lucre o l'afectació a l'Administració.

Article 16

Prescripció de les infraccions

Les infraccions prescriuen en un termini de tres anys a partir del dia en què foren comeses. Passat aquest termini, les infraccions no poden ésser rellevades per actes de contencions i, per tant, no poden donar lloc a una demanda posterior per part de l'Administració.

Article 17

Actuacions complementàries

Els drets i/o imposicions que corresponguin a les mercaderies objecte de la infracció, a part de les sancions establertes en la present Llei, es liquiden segons el cas mitjançant una declaració de duana complementària.

Article 18

Valoració dels béns

El valor dels béns es determinarà segons les regles següents:

1. Si es tracta de béns provinents de l'estranger s'apliquen les normes que regulen el valor a la Duana, afegint al valor l'import dels drets i les imposicions exigibles per a llur importació, sense perjudici de l'establert a l'apartat 3.

2. Si es tracta dels altres béns es determina el valor segons el preu del mercat, sense perjudici de l'establert a l'apartat 3.

3. Si es tracta de les mercaderies sensibles represes en les posicions 2401 i 2402 de la nomenclatura general de productes, cada any es publiquen al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra els preus mitjans de mercat a tenir en compte per a la determinació de llur valor. En cas que es produeixi una fluctuació superior o igual al 10% en relació amb els preus establerts, el Govern adoptarà i publicarà els nous preus que seran aplicables a partir de la data de publicació.

Disposició derogatòria

Quan entri en vigor la present Llei queda derogada la Llei contra el frau en matèria duanera, de data 11 d'abril de 1996, i la seva modificació, de data 11 de març de 1998, així com el Reglament per a la determinació d'una franja duanera, de data 1 d'abril de 1998.

Disposició final primera

Es faculta el Govern perquè pugui establir les normes específiques amb relació a qualsevol punt de la present Llei que pugui requerir un desenvolupament reglamentari.

Disposició final segona

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 4 de març de 1999

Francesc Areny Casal
Sindic General

Nosaltres els copríneps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Coprínep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Coprínep d'Andorra

Annex núm. 1



Annex núm. 2

Annex núm. 3



Llei de control de les mercaderies sensibles

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 4 de març de 1999 ha aprovat la següent:

Llei de control de les mercaderies sensibles

Exposició de motius

La política comercial andorrana, vinculada estretament amb la Unió Europea gràcies a l'Acord duaner de 28 de juny de 1990, comporta per al país unes obligacions ineludibles, entre les quals hem de destacar la transparència en les nostres relacions comercials internacionals.

Amb aquest esperit, i amb la voluntat de posar terme a tota activitat il·lícita relacionada amb el camp de les mercaderies sensibles, en perjudici dels interessos d'Andorra i de la resta dels estats europeus, és determinant l'establiment d'una regulació que fixi els controls oportuns perquè els fets constitutius d'infraccions i de delictes en matèria duanera puguin ser a la vegada prèviament verificats i inspeccionats per l'Administració i susceptibles de ser sancionats a posteriori d'acord amb la normativa vigent.

En aquest sentit, la present Llei defineix com a sensibles les mercaderies que poden constituir un perill per a la salut, la seguretat pública, o aquelles que poden ser objecte d'un frau internacional o d'un mercat clandestí.

També es defineixen tots els requisits i les obligacions que han de complir tots aquells que desenvolupen operacions amb mercaderies que s'han considerat com a sensibles. Podem destacar la delimitació de totes les activitats comercials que fan referència al comerç de mercaderies sensibles, com la fabricació, la importació, la distribució, el comerç al detall, el transport o l'emmagatzematge. Les persones que les realitzen tenen l'obligació de posseir una autorització per operar amb mercaderies sensibles, que es complementa amb unes obligacions registrals, que es tradueixen en el llibre registre de factures emeses, el llibre registre de factures rebudes i el llibre registre d'existències, que són imprescindibles per donar la màxima transparència a totes les operacions esmentades.

També s'ha tingut en compte, en el desenvolupament d'aquesta Llei, la llibertat individual i l'especificitat d'un sector tan important al nostre país com el comercial. Així, es fixa en 250.000 pessetes la quantitat màxima de mercaderies sensibles per al consum particular.

Per acabar, es defineixen i es regulen les infraccions i les sancions administratives i s'introdueix una disposició addicional que estableix el concepte de grup econòmic a fi de cobrir totes les situacions que poden fer referència al tràfic o el comerç de mercaderies sensibles.

Aquesta Llei s'integra en el conjunt de les normes i de les mesures destinades a controlar i a sancionar totes aquelles infraccions contràries al dret.

Aquest Llei s'integra en el conjunt de les normes i de les mesures destinades a controlar i a sancionar totes aquelles infraccions contràries al dret.

Article 1 *Mercaderies sensibles*

1. Es consideren mercaderies sensibles totes aquelles mercaderies que puguin constituir un perill per a la salut, la seguretat, l'ordre o la moralitat pública, mercaderies que són objecte d'un frau internacional o d'un mercat clandestí que perjudica els interessos legítims del comerç internacional.

2. Són considerades mercaderies sensibles les mercaderies següents:

a) Les mercaderies que figuren en les subposicions 24 01 10 (tabacs no esporgats), 24 01 20 (tabacs parcialment o totalment esporgats) i 24 01 30 (residus de tabac), de la nomenclatura general de productes.

b) Les mercaderies que figuren en les subposicions 24 02 10 (cigars, "cigarillos" i cigarrets, que continguin tabac), 24 02 20 (cigarretes que continguin tabac), 24 02 90 (altres), de la nomenclatura general de productes.

c) Les mercaderies ressenyades a continuació que es troben sotmeses al lliurament d'una autorització prèvia a la importació i/o exportació:

i) Les substàncies estupefaents representades en la taula B del Reglament de medicaments, de data 4 d'octubre de 1977,

ii) les substàncies explosives,

iii) les màquines escurabutxaques.

Article 2 *Operadors en mercaderies sensibles*

Són operadors en mercaderies sensibles les persones físiques o jurídiques que efectuïn alguna de les operacions següents:

a) Operacions de fabricació o transformació;

b) Operacions d'importació i/o d'exportació;

c) Operacions de distribució;

d) Operacions comercials al detall per a l'ús o consum;

e) Operacions de transport dins del territori andorrà per compte propi o de tercers;

f) Operacions d'emmagatzematge dins del territori andorrà per compte propi o de tercers.

Article 3 *Sol·licitud de llicència*

1) Només poden efectuar operacions en mercaderies sensibles les persones físiques o jurídiques que disposen d'una llicència específica. Aquesta llicència és complementària i acumulativa de l'autorització comercial.

2) Les persones que tinguin un registre de comerç, i vulguin ser operadors en mercaderies sensibles han de sol·licitar la llicència específica al Govern en la forma que s'estableixi reglamentàriament.

3) Sense perjudici de la legislació específica en cada matèria, no serà necessària la llicència per a:

a) Les persones físiques i jurídiques que tinguin en possessió, fora de la franja duanera, per al seu ús personal mercaderies sensibles per un valor inferior a 250.000 pessetes.

b) Els operadors que tinguin per objecte les activitats de serveis d'hoteleria, restauració, bar, quiosc que operin amb mercaderies sensibles de forma complementària i/o secundària a la seva activitat principal.

Article 4 *Llicència*

1. La referida llicència indicarà:

- a) Les operacions autoritzades;
- b) El número de registre de comerç de les persones físiques o jurídiques;
- c) El número de registre de societats de les persones jurídiques;
- d) Els locals autoritzats per realitzar operacions amb mercaderies sensibles.

Article 5

Obligacions de registre

1. Els que realitzen operacions relacionades a l'article 2 punts a), o b), o c) han d'expedir i lliurar factures o documents equivalents en les seves operacions on s'identifiqui el número de factura, la data de factura, el client, el número de llicència, la quantitat venuda i el preu de venda, i de portar els llibres registres següents:

- a) Llibre registre de factures emeses;
- b) Llibre registre de factures rebudes;
- c) Llibre registre d'existències.

2. Els que realitzen operacions relacionades a l'article 2 punt d), tant si necessiten de llicència com si no, han d'exigir i conservar totes les factures de compra, i emetre i conservar les factures o documents equivalents per a cada venda superior a 400.000 pessetes, sense perjudici que el comprador sigui o no operador en mercaderies sensibles.

Els que tinguin un volum de negoci anual en mercaderies sensibles de més de 250.000.000 PTA han de portar els registres esmentats en el punt precedent, amb l'excepció prevista en aquest punt per a les factures emeses.

Per a l'aplicació del límit establert al paràgraf precedent es computarà el volum de negoci a nivell del grup econòmic.

3. Els que realitzen operacions relacionades a l'article 2 punt f) han de portar per a les mercaderies sensibles el Llibre registre d'existències i identificar-ne el propietari.

Article 6

Llibres registre

Els llibres registre han de permetre determinar amb precisió i pel període de l'any natural: el nombre d'operacions, els

clients, els proveïdors, els volums i imports de venda totals i per client, els volums i imports de compra totals i per proveïdor, les entrades i les sortides de mercaderies.

Els llibres registre s'han de visar pel Ministeri de Finances prèviament a la seva utilització, han de ser portats amb claredat i exactitud, i les pàgines han d'estar numerades correlativament. Les anotacions s'han de realitzar per ordre de dates, sense espais en blanc, interpolacions, raspadores i ratlladures. També s'han de rectificar a continuació, en el moment que s'adverteixi, els errors o les omissions que es produeixen en les anotacions.

En cas d'una rectificació de factures o documents anàlegs s'hauran de rectificar també les anotacions corresponents als assentaments, i s'han de diferenciar de la resta d'operacions identificant clarament la rectificació.

El Ministeri de Finances pot autoritzar, amb les comprovacions que estimi oportunes, la substitució dels llibres registre per sistemes de registre diferents inclosos els mitjans informàtics o les cintes magnètiques sempre que responguin a l'organització administrativa i quedi garantida la comprovació de les dades sobre les seves obligacions. Aquestes autoritzacions podran ser revocades en qualsevol moment, si no queda garantida la fiabilitat de les dades.

Article 7

Obligacions

Per a l'aplicació correcta d'aquesta Llei els operadors hauran de presentar els registres i tota la informació que dona suport als llibres registre i a les operacions econòmiques amb terceres persones quan els sigui requerit pel Ministeri de Finances.

Article 8

Conservació de documents

Els qui realitzin operacions amb mercaderies sensibles estan obligats a conservar tots els llibres registre i documents que els suportin que es defineixen als articles 5 i 6 de la Llei durant un termini mínim de 5 anys.

Article 9

Infraccions

Sense perjudici de les infraccions penals que se'n puguin derivar:

1. Són infraccions molt greus

- a) Efectuar operacions de mercaderies sensibles sense la llicència oportuna.
- b) No expedir i no lliurar factures tal com marca la llei.
- c) No portar els registres que fixa la llei.
- d) No conservar els documents que fixa la llei.

e) No facilitar la informació requerida pel Ministeri de Finances.

f) La comissió simultània de dues o més infraccions greus serà constitutiva d'una infracció molt greu.

2. Són infraccions greus

- a) No salvar adequadament els errors o omissions quan es produeixin.
- b) No identificar clients i proveïdors.
- c) La comissió simultània de dues o més infraccions lleus serà constitutiva d'una infracció greu.

3. Són infraccions lleus els incompliments d'obligacions o prohibicions establertes en la present Llei que no constitueixin una infracció greu o molt greu d'acord amb el que disposa el present article.

Article 10

Sancions

1. Les infraccions molt greus se sancionaran, conjuntament o alternativament, amb:

- a) Revocació definitiva de la llicència;
- b) Multa de 25.000.001 fins a 50.000.000 de pessetes o, en el cas que sigui superior, el doble del benefici obtingut o del benefici que es pretenia obtenir amb la comissió de la infracció.

2. Les infraccions greus se sancionaran, conjuntament o alternativament, amb:

- a) Suspensió temporal de la llicència;
- b) Multa de 5.000.001 fins a 25.000.000 de pessetes.

3. Les infraccions lleus se sancionaran amb multa de 500.000 fins a 5.000.000 de pessetes.

4. Les infraccions previstes en aquest article són compatibles entre elles.

Article 11

Reincidència

En el cas de reincidència en les infraccions previstes en la present Llei, s'imposen sancions del doble del seu import sempre que la segona infracció hagi estat comesa: en un període inferior a dos anys entre la realització d'una infracció i de l'altra i que sigui penada en una mateixa infracció o superior.

Article 12

Prescripció de les infraccions

1. Les infraccions lleus prescriuen en un termini de tres anys a partir del moment en què foren comeses.

2. Les infraccions greus i molt greus prescriuen en un termini de 5 anys a partir del moment en què foren comeses.

Disposició addicional

Als efectes de la present Llei, es consideren com a pertanyents a un mateix grup econòmic totes aquelles persones físiques o jurídiques que, amb independència de la seva forma jurídica, activitat, o domicili social, constitueixen una unitat de decisió o una unitat econòmica.

S'entén com a unitat de decisió quan alguna d'elles exerceix, de manera directa o indirecta, la direcció única de les altres o bé quan la referida direcció és exercida per una o diverses persones físiques que actuen sistemàticament de manera concertada. S'entén com a unitat econòmica quan la seva capacitat de generació de fons o viabilitat futura depèn estretament d'algun dels seus components.

Disposició transitòria

Els qui realitzen operacions amb mercaderies sensibles disposen de 3 mesos per adequar la seva situació a partir de l'entrada en vigor de la present Llei.

Disposició derogatòria

Es deroga el Reglament en matèria de tinença i/o circulació de mercaderies sensibles de data 1 d'abril de 1998.

Disposició final primera

S'autoritza el Govern per dictar les disposicions reglamentàries que siguin necessàries per desplegar i aplicar la present Llei.

Disposició final segona

La present Llei entra en vigor l'endemà de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 4 de març de 1999

Francesc Areny Casal
Sindic General

Nosaltres els copríneps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei de modificació de la tarifa general de taxes sobre el consum

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 4 de març de 1999 ha aprovat la següent:

lleï de modificació de la tarifa general de taxes sobre el consum

Exposició de motius

Atesa la voluntat política de lluitar contra tràfics il·licits, que poden estar incentivats per diferencials de preus importants, i perjudiquen greument els interessos del país;

Atès que difícilment en una economia globalitzada es poden ignorar les actuacions i fluctuacions dels sistemes impositius dels estats veïns;

Atès que aquestes fluctuacions, permanentment a l'alça, augmenten el diferencial de preus existent, esdevé necessari revisar i ajustar internament la tarifa general de les taxes del consum;

D'acord amb el que preveu l'article 12 de l'Acord entre la Comunitat Econòmica Europea i el Principat d'Andorra, de data 28 de juny de 1990,

Vist l'article 2 de la Llei de taxes sobre el consum, de data 30 de desembre de 1985,

Vist l'article 5 de la Llei d'organització de l'Administració general, de data 24 de maig de 1985,

Es proposa l'adopció de la Llei següent:

Article únic

Modificació de la tarifa general de taxes sobre el consum

Es modifiquen les taxes aplicades en el capítol 24 —Tabacs i sucedanis de tabacs fabricats— en els codis següents:

codi	denominació	Taxa
2401 20 10 1	Tabac esporgat ros	1.700 PTA/kg

2402 20 00 1	Cigarrets comunitaris, tabac ros (paquet 20 cigarrets)	114 PTA/UN
2402 20 00 3	Cigarrets no comunitaris, tabac ros (paquet 20 cigarrets)	190 PTA/UN
2402 20 10 1	Cigarrets comunitaris, tabac ros (paquet 20 cigarrets)	114 PTA/UN
2402 20 10 3	Cigarrets no comunitaris, tabac ros (paquet 20 cigarrets)	190 PTA/UN
2402 20 90 1	Altres comunitaris ros (paquet 20 cigarrets)	114 PTA/UN
2402 20 90 3	Altres no comunitaris ros (paquet 20 cigarrets)	190 PTA/UN
2402 90 00 1	Altres comunitaris (paquet 20 cigarrets)	114 PTA/UN
2402 90 00 2	Altres no comunitaris (paquet 20 cigarrets)	190 PTA/UN

en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Disposició derogatòria

A l'entrada en vigor de la present Llei queda derogada la Llei de modificació de la tarifa general de taxes del consum, de data 11 de març de 1998, i totes aquelles disposicions legals que s'oposin al que aquí s'estableix.

Disposició final

La present Llei entrarà en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 4 de març de 1999

Francesc Areny Casal
Sindic General

Nosaltres els copríneps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació



**Butlletí
Oficial del
Principat
d'Andorra**

Preu de l'exemplar 115 PTA
Subscripció anual 6.800 PTA

Dipòsit legal
And-15-1989

ISSN 1013-7777
Any 11